

FRANCISCO FERNÁNDEZ



ALFREDO LÓPEZ

SÁNCHEZ MONTALBÁN

Granada Sugerida

P o e m a s d e A n t o n i o C a r v a j a l

FRANCISCO FERNÁNDEZ

A L F R E D O L Ó P E Z

SÂNCHEZ MONTALBÁN

PRIMAVERA FOTOGRÁFICA DE CATALUÑA

FUNDACIÓ JOSEP NIEBLA

Plaça Major, núm. 9. Casavells (Girona)

27 - 4 / 30 - 5 / 2002



**11. Primavera
Fotogràfica
2002**

FUNDACIÓ JOSEP NIEBLA



UNIVERSIDAD DE GRANADA
VICERRECTORADO DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA
Y DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO
SECRETARIADO DE ARTES VISUALES, ESCÉNICAS Y MÚSICA

ORGANIZA:

*Universidad de Granada
Vicerrectorado de Extensión Universitaria y de Cooperación al Desarrollo
Secretariado de Artes Visuales, Escénicas y Música*

DAVID AGUILAR PEÑA
Rector

M^a JOSÉ OSORIO PÉREZ
Vicerrectora de Extensión Universitaria y de Cooperación al Desarrollo

RICARDO MARÍN VIADEL
Director del Secretariado de Artes Visuales, Escénicas y Música

*Edita: Universidad de Granada
Diseño: Antonio Martínez Villa
Imprime: Bodonía, S.L.
Enmarcación: Santi Collado
Depósito Legal: Gr. 573/2002*

La Fundación Josep Niebla nació con el propósito de ser un foco cultural en el Ampurdán. Está situada en un pueblo construido en piedra de contextura medieval. A unos 4 kilómetros de la Bisbal la ciudad de la cerámica y aproximadamente a 20 de Girona. Está por lo tanto en el centro de lo que llamamos “Empurdanet”, es decir, el corazón del Bajo Ampurdán.

Hace unos 5 años decidimos remodelar una antigua masía señorial para albergar nuestro proyecto. La casa dispone de amplias salas y espacios para exponer obras de arte.

Para su inauguración tuvimos la suerte de presentar una exposición de obras originales de Eduardo Chillida.

Fue nuestro pistonazo de salida. Después vinieron muchas exposiciones y gran cantidad de actividades diversas, como conciertos, conferencias, debates culturales, de divulgación científica, políticos, etc. De todas formas debido a los contactos profesionales derivados de mi profesión, así como el que la Fundación dispone de espacios, de gran atractivo arquitectónico, podemos montar exposiciones de gran interés en las que las obras plásticas contemporáneas viven un diálogo fructífero con el entorno, testimonio del pasado.

Nuestros amigos, interesados en el desarrollo cultural de la zona, así como nosotros mismos hemos creído que este tenía que ser un lugar abierto. Un espacio donde el intercambio de imágenes y de ideas fuese enriquecedor para todos.

Recordamos con especial interés la exposición organizada por pintores de nuestro país al poeta andaluz Rafael Alberti.

También constituyó un eslabón importante la muestra que realizamos de “Artistas Contemporáneos de China”, ambas muestras organizadas por la prestigiosa crítica de arte María Luisa Borrás.

Como consecuencia de la exposición que la Universidad de Granada organizó de mis trabajos en la singular sala del Gran Capitán, tuve la ocasión de conocer la obra de 3 magníficos fotógrafos andaluces. Fotógrafos a los que queremos tener la primicia de dar a conocer en Cataluña como nuestra apuesta en la primavera foto-

La Fundació Josep Niebla va néixer amb el propòsit de ser un focus cultural a l'Empordà. Està situada en un poble construït en pedra de contextura medieval. A uns 4 kilòmetres de la Bisbal la ciutat de la ceràmica i aproximadament a 20 de Girona. Està per tant al centre d'allò que anomenem “Empurdanet”, és a dir, el cor del Baix Empordà.

Fa uns 5 anys decidirem remodelar una antiga masia senyorial per albergar el nostre projecte. La casa disposa d'amplies sales i espais per a exposar obres d'art.

Per a la seva inauguració tinguérem la sort de presentar una exposició d'obres originals d'Eduardo Chillida.

Va ser el nostre tret de sortida. Després vingueren moltes exposicions i gran quantitat d'activitats diverses, com concerts, conferències, debats culturals, de divulgació científica, polítics, etc. De totes formes degut als contactes professionals derivats de la meua professió, així com el que la Fundació disposa d'espais, de gran atractiu arquitectònic, podem montar exposicions de gran interès en les que les obres plàstiques contemporànies viuen un diàleg fructífer amb l'entorn, testimoni del passat.

Els nostres amics, interessats en el desenvolupament cultural de la zona, així com nosaltres mateixos hem cregut que aquest havia de ser un lloc obert. Un espai on l'intercanvi d'imatges i d'idees fós enriquidor per a tothom.

Recordem amb especial interès l'exposició organitzada per pintors del nostre país al poeta andalús Rafael Alberti.

També tingué un lloc d'importància, la mostra que realitzàrem d'“Artistes Contemporanis de Xina”, ambdues mostres organitzades per la prestigiosa crítica d'art Maria Lluïsa Borràs.

Com a conseqüència de l'exposició que la Universitat de Granada va organitzar dels meus treballs a la singular sala del Gran Capitán, tingué l'ocasió de conèixer l'obra de 3 magnífics fotògrafs Andalusos. Fotògrafs als que volem tenir la primícia de donar a conèixer a Catalunya com a la nostra aposta a la primavera fotogràfica. Fran-

gráfica. Francisco Fernández Sánchez, Alfredo López López y Francisco José Sánchez Montalbán presentarán aquí en nuestro espacio sus fotografías más recientes.

Estamos seguros que esta exposición será para nuestros visitantes un regalo, pero también un intercambio de ideas y conocimiento, lejos de conceptos localistas cerrados y tópicos.

Orgullosamente queremos presentar Andalucía, tierra de grandes artistas, y a la hermosa ciudad de Granada, vista a través de los ojos de estos buenos fotógrafos. Ojos que a partir de ahora serán también los nuestros.

Quiero agradecer en mi nombre propio y en el de las personas de la Fundación que represento a la Universidad de Granada que haya tenido la deferencia de enviarnos esta exposición. Exposición que será bien vista, querida y a partir de ahora recordada con todo afecto y agradecimiento.

Josep Niebla

cisco Fernández Sánchez, Alfredo López López i Francisco José Sánchez Montalbán presentaran aquí al nostre espai les seves fotografies més recents.

Estem segurs que aquesta exposició serà per als nostres visitants un regal, però també un intercanvi d'idees i coneixement, lluny de conceptes localistes tancats i tòpics.

Orgullosament volem presentar Andalusia, terra de grans artistes, i a la bonica ciutat de Granada, vista a través dels ulls d'aquests bons fotògrafs. Ulls que a partir d'ara seran també els nostres.

Vull agrair en nom propi i en el de les persones de la Fundació que represento a la Universitat de Granada que hagi tingut la deferència d'enviarnos aquesta exposició. Exposició que serà ben vista, estimada i a partir d'ara recordada amb tot afecte i agraïment.

Josep Niebla

Granada sugerida

Fotografía: Sitio y espejo

Decir fotografía es decir incertidumbre en cuanto a imagen y realidad. Incertidumbre que causa azarosos envites con la emoción y la experiencia. Desde la Universidad de Granada, y a través del compromiso de potenciar y secundar las acciones, propuestas e investigaciones en el campo creativo, queremos dejar patente la necesidad de coincidir conjuntamente con programas y actividades que favorezcan la expresión artística. La Facultad de Bellas Artes de nuestra institución alberga creadores y docentes que con su trabajo de investigación artística inciden en el panorama estético de nuestro tiempo; de esta manera y siendo fieles a los lenguajes del arte como factores indiscutibles del crecimiento de la cultura, efectivamente, es función de la Universidad de Granada la creación, desarrollo, transmisión y crítica de la cultura; la promoción, el apoyo y la aplicación del conocimiento para el desarrollo cultural y la preparación para la creación artística. Por todo ello entendemos que la presencia de estos tres fotógrafos en la Primavera Fotográfica de Cataluña, a través de la Fundación José Niebla, hace vertebrar nuestro propósito de incidir en la expresión plástica fotográfica como parte de la investigación y el desarrollo de la sociedad.

La fotografía, el arte en general, me atrevería a asegurar, requiere de espacios de privilegio y recogimiento; de posibilidades y convocatorias monográficas y compartibles que nos permitan alentar y presuponer los esfuerzos y los compromisos estéticos de nuestros creadores. Así, esta nueva edición de la Primavera Fotográfica es para nosotros un escenario idóneo para retroalimentarnos e interactuar bajo lenguajes universales y globalizadores. Paradójicamente, las particularidades de los artistas fotógrafos que presentamos permiten evocar y posicionar ideas y mensajes de un fuerte carácter y condición.

Granada está, bajo esta propuesta, sugerida y presente. Está emancipada de tópicos y recreada por los ojos y las emociones de los artis-

Granada suggerida

Fotografía: indret i espill

Parlar de fotografia és parlar d'incertesa quant a imatge i realitat. Incertesa que causa atzarosos envits amb l'emoció i l'experiència. Des de la Universitat de Granada, i a través del compromís de potenciar i secundar les accions, propostes i investigacions en el camp creatiu, volem fer palesa la necessitat de coincidir conjuntament amb programes i activitats que afavoreixin l'expressió artística. La Facultat de Belles Arts de la nostra institució alberga creadors i docents que amb el seu treball d'investigació artística incideixen en el panorama estètic del nostre temps; d'aquesta manera i essent fidels als llenguatges d'art com a factors indiscutibles del creixement de la cultura, efectivament, és funció de la Universitat de Granada la creació, desenvolupament, transmissió i crítica de la cultura; la promoció, el suport i l'aplicació del coneixement per al desenvolupament cultural i la preparació per a la creació artística. Per tot això entenem que la presència d'aquests tres fotògrafs a la Primavera Fotográfica de Catalunya, a través de la Fundació Niebla, fa vertebrar el nostre propòsit d'incidir en l'expressió plàstica fotogràfica com a part de la recerca i el desenvolupament de la societat.

La fotografia, l'art en general, m'atreviria a assegurar, requereix d'espais de privilegi i recolliment; de possibilitats i convocatòries monogràfiques i compartibles que ens permetin alenar i presuposar els esforços i els compromisos estètics dels nostres creadors. Així doncs, aquesta nova edició de la Primavera Fotográfica és per a nosaltres un escenari idoni per a retroalimentar-nos i interactuar sota llenguatges universals i globalitzadors. Paradòxalment, les particularitats dels artistes fotògrafs que presentem permeten evocar i posicionar idees i missatges d'un fort caràcter i condició.

Granada està, sota aquesta proposta, suggerida i present. Està emancipada de tòpics i recreada pels ulls i les emocions dels artistes. Amb això, l'obra de Francisco Fernández incideix en la subtilesa dels

tas. Con ello, la obra de Francisco Fernández, incide en la sutileza de los jardines y palacios de la ciudad, acaparando un esquema romántico, de estética intimista y recogida. De prolija composición y encuadre, la obra que este fotógrafo propone, en fin, es un acercamiento sutil a las luces y emociones de nuestro entorno cotidiano.

Alfredo López, gran fotógrafo del color y las formas, recorre con vista panorámica las calles más tradicionales de nuestros barrios más universalmente conocidos. Sus creaciones compiten con el equilibrio tradicional de la visión occidental; se adentra en el escabroso terreno de las perspectivas forzadas y casi aberrantes consiguiendo efectos de grandiosidad y misterio.

Por último las fotografías de Francisco Sánchez Montalbán se concretan en una nueva mirada sobre La Alhambra; en esta ocasión vista desde las connotaciones personales que recibe del referente, jugando con efectos producidos por acciones iconoclastas sobre la fotografía tradicional.

A través de nuestra presentación en la Primavera Fotográfica queremos esbozar o entremezclar incógnitas estéticas y realidades reflejadas confiando en que estas tres propuestas sirvan de testimonio y atracción. La Universidad de Granada quiere en suma, proponer y compartir parte de la experiencia estética y del documento ensimismado en la belleza de su ciudad mediante su presencia y desempeño. Desde la memoria, el arte fotográfico, estalla en un crisol inesperado mostrando escenas y huellas inusuales de nuestro entorno incomparable.

María José Osorio Pérez
Vicerrectora de Extensión Universitaria
y de Cooperación al Desarrollo.
Universidad de Granada.

jardins i palaus de la ciutat, acaparant un esquema romàntic, d'estètica intimista i recollida. De prolixa composició i enquadrament, l'obra que aquest fotògraf proposa, en fi, és un apropament subtil a les llums i emocions del nostre entorn quotidià.

Alfredo López, gran fotògraf del color i les formes, recorre amb vista panoràmica els carrers més tradicionals dels nostres barris més universalment coneguts. Les seves creacions competeixen amb l'equilibri tradicional de la visió occidental; s'endinsa en l'escabros terreny de les perspectives forçades i gairebé aberrants aconseguint efectes de grandiositat i misteri.

Finalment, les fotografies de Francisco Sánchez Montalbán se concreten en una nova mirada sobre l'Alhambra; en aquesta ocasió vista des de les connotacions personals que rep del referent, jugant amb efectes produïts per accions iconoclastes sobre la fotografia tradicional.

A través de la nostra presentació a la Primavera Fotogràfica volem esbossar o entremezclar incògnites estètiques i realitats reflectides confiant que aquestes tres propostes serveixin de testimoni i atracció. La Universitat de Granada vol, en resum, proposar i compartir part de l'experiència estètica del document capficat en la bellesa de la seva ciutat mitjançant la seva presència i desenvolupament. Des de la memòria, l'art fotogràfic esclata en un gresol inesperat mostrant escenes i empremtes inusuals del nostre entorn incomparable.

María José Osorio Pérez
Sotsrectora d'Extensió Universitària
i de Cooperació al Desenvolupament
Universitat de Granada

LA CIUDAD SUGERIDA

*...quien no comprende una mirada tampoco
comprenderá una larga explicación.*

Se nombra lo corpóreo y se sugiere lo intangible. Sugerir, llevar hacia abajo la mirada de aquellos que nos observan, rondando un pozo sin llegar a sumergirnos, pero hundiéndonos tanto que al final nuestras voces terminan humedecidas. Disuadir de que existen pliegues que, una vez acariciados, nos hundan por debajo del papel para escuchar cómo la escritura de la luz se deposita por encima nuestro, con infinitud de matices.

Sentimos la ciudad desde abajo, desde la tierra y las piedras, alejados de las vistas aéreas que en otros tiempos nos narraban la unidad de la ciudad, mientras que ella iba cambiando su rumbo, sin comprender nunca su totalidad y sin alcanzar a verla, intentando dominarla por encima de los rayos del sol, y sin llegar a acariciar el manto gélido de la sombra. Desde abajo, estas imágenes nos hacen comprender los tibios cambios de temperatura en los rincones más recónditos, nos hacen descalzarnos para evocar sensaciones olvidadas en nuestra memoria. Enamorado de la penumbra, Francisco Fernández Sánchez nos introduce sigilosamente entre las hojas de los jardines con un carácter íntimo, rozando las obscuridades húmedas que modelan los volúmenes, como única posibilidad de reconstruir la ciudad, de reinventar la mirada compleja que se construye a medio camino entre el paisaje y la arquitectura. Laberinto caótico susceptible de un orden térmico olvidado en la fotografía. Sólo a través de la sombra comprenderemos la ciudad.

La ciudad, confuso cuerpo deseado, cuyas formas fluyen y se deslizan con más rapidez y urgencia que el corazón de un mortal, como nos aseguraba Baudelaire. Una ciudad debilitada, llena de reminiscencias y entrelazada por diferentes tiempos que conviven, mostrándonos caminos e itinerarios a través de las fracturas y de las diferencias, sobre los que se escriben nuevas historias, se borran viejos relatos,

LA CIUTAT SUGGERIDA

*...qui no comprèn una mirada tampoc no
comprenderà una llarga explicació.*

S'anomena allò corpori i se suggereix allò intangible. Sugerir, portar cap a baix la mirada d'aquells que ens observen, rondant un pou sense arribar a submergir-nos-hi, però enfonsant-nos-hi tant que al final les nostres veus acaben humitejades. Dissuadir que existeixen plecsc que, un cop acariciats, ens enfonsen per sota del paper per escoltar com l'escriptura de la llum es diposita per sobre nostre, amb infinitat de matisos.

Sentim la ciutat des de baix, des de la terra i les pedres, allunyats de les vistes aèries que en altres temps ens narraven la unitat de la ciutat, mentre ella anava canviant el seu rumb, sense comprendre mai la seva totalitat i sense arribar a veure-la, intentant dominar-la per sobre dels raigs del sol, i sense arribar a acariciar el mantell gèlid de l'ombra. Des de baix, aquestes imatges ens fan comprendre els tebis canvis de temperatura en els racons més recòndits, ens fan descalçar per evocar sensacions oblidades a la nostra memòria. Enamorat de la penombra, Francisco Fernández Sánchez ens introdueix sigillosament entre les fulles dels jardins amb un caràcter íntim, fregant les obscuritats humides que modelen els volums, com a única possibilitat de reconstruir la ciutat, de reinventar la mirada complexa que es construeix a mig camí entre el paisatge i l'arquitectura. Laberint caòtic susceptible d'un ordre tèrmic oblidat en la fotografia. Només a través de l'ombra comprendrem la ciutat.

La ciutat, confús cos desitjat, les formes de la qual flueixen i llisquen amb més rapidesa i urgència que el cor d'un mortal, com ens assegurava Baudelaire. Una ciutat debilitada, plena de reminiscències i entrelligada per diferents temps que conviuen, mostrant-nos camins i itineraris a través de les fractures i de les diferències, sobre els quals s'escriuen noves històries, s'esborren vells relats i es tornen a com-

y se vuelven a componer efímeras ilusiones. Territorios escritos sobre negativos en los que aún es posible el roce y el contacto.

La ciudad no es nombrada sino es vivida. A cambio ella nos arrebatada la dimensión, nos sustrae la grandeza de nuestro pasado para proyectarla en blancas paredes y en rojizos muros, confundiendo nuestras huellas con suaves manchas de humedad.

Nuestro concepto de ciudad está estrechamente ligado a nuestra manera de vivirla, de habitarla y de caminarla, orientándonos en las diversidades y en las desviaciones por las que nos seducen las propuestas de Alfredo López López, que intenta atraparla de una sola vez, girando la cabeza, forzando la mirada, agrandando la perspectiva. Aún sabiendo que la totalidad ya no es posible, la atrapa a través del fragmento como probable estrategia para habitar y decir el espacio.

En el paseo se revela la posibilidad de explorarla a través de múltiples senderos, guiados por los sonidos y los olores, persiguiendo las pasiones y las obsesiones. Andarla a través de los reflejos del agua que la inundan, convirtiéndola en espejo que al rebosar nos devuelve el amargo fluir del tiempo. Espejismos que intentan captar el instante, pero que en cambio nos devuelven el eco dudoso y maleable. La fotografía se convierte en espejo dulce advirtiendo y pronunciando el paso del día, la noche se va arrastrando.

Francisco Sánchez Montalbán nos envuelve con unas imágenes que dotan de sentido el lugar, comentarios que recuperan significados, pero vistiendo una identidad no estable ni duradera, sino cambiante e indecisa, y no por no ser dicha, pues los tópicos la agarran y la retienen, afianzándola en no se sabe que momento inventado. Buscando entre los alientos dejados por los rumores, los articula para mostrarnos construcciones identitarias, presencias mutables y sonidos esporádicos de un sueño contado, escuchado y renombrado en su propia voz, como el anhelo del calor de un cuerpo deseado que se disipa y cambia, al que no se quiere dejar escapar.

Las palabras terminan por construir lo que las piedras no pudieron. Los miradores no son sitios que nos tengan dados de antemano,

pondre efímeras ilusiones. Territoris reescrits sobre negatius en els quals encara és possible el fregament i el contacte.

La ciutat no és anomenada sinó que és vivida. A canvi ella ens pren la dimensió, ens sostreu la grandesa del nostre passat per a projectar-la en blanques parets i en vermellorsos murs, confonent les nostres empremtes amb suaus taques d'humiditat.

El nostre concepte de ciutat està estretament lligat a la nostra manera de viure-la, d'habitar-la i de caminar-la, orientant-nos en les diversitats i en les desviacions **que fan que ens sedueixin les propostes** d'Alfredo López López, que intenta atrapar-la d'una sola vegada, girant el cap, forçant la mirada, engrandint la perspectiva. Tot i sabent que la totalitat ja no és possible, l'atrapa a través del fragment com a probable estratègia per habitar i dir l'espai.

En el passeig es revela la possibilitat d'explorar-la a través de múltiples corriols, guiats pels sons i les olors, perseguint les passions i les obsessions. Caminar-la a través dels reflexos de l'aigua que la inunden, convertint-la en mirall que en sobreeixir ens retorna l'amarg fluir del temps. Miratges que intenten captar l'instant, però que en canvi ens tornen el ressò dubtós i mal-leable. La fotografia es converteix en mirall dolç endevinant i pronunciant el pas del dia, la nit es va arrossegant.

Francisco Sánchez Montalbán ens envolta amb unes imatges que doten de sentit l'indret, comentaris que recuperen significats, però vestint una identitat no estable ni duradora, sinó canviant i indecisa, i no pas per no ser dita, ja que els tòpics l'aferran i la retenen, aferrant-la en no se sap quin moment inventat. Buscant entre els alè deixats pels rumors, els articula per a mostrar-nos construccions identitàries, presències mutables i sons esporàdics d'un somni explicat, escoltat i redit en la seva pròpia veu, com l'anhel de la calor d'un cos desitjat que s'esvaeix i canvia, al que no es vol deixar escapar.

Les paraules acaben per construir allò que les pedres no pogueren. Els miradors no són llocs que ens tinguin donats per endavant, sinó que els construïm continuament a través de determinades pràctiques discursives. Si l'actual escenari efímer exigeix que les identi-

sino que los construimos continuamente a través de determinadas prácticas discursivas. Si el actual escenario efímero exige que las identidades se puedan formar y transformar con la misma rapidez con la que se cambia un traje, ellos escarban en lo más profundo de la piel para encontrar los borrones de un escrito que ya fue dicho pretéritamente. Juegos de evidenciación, de insinuación y ocultación que abren calles allí donde el aliento se intuye. Estrategias perseguidas para desvelar y repensar la ciudad desde una visión difuminada, desde una postura difusa. Una mirada desde la periferia, desde las afueras de la ciudad, pero no por situarse en sus arrabales, sino por recrear y disponer unas miradas descentralizadas que buscan nuevas señas de identidad a través de la fotografía.

De este modo, las voces que hoy recorren la ciudad se presentan temblorosas y quebradas, como si mirasen con los ojos entrecerrados, sorprendiéndonos con una imagen vaporosa y fugaz, en la que la fotografía deja de ser autorreferencial. Ya nada nos quiere contar de sí misma, se abre a las connotaciones y las alusiones, a los susurros y las sugerencias, buscando una justificación más allá de los aspectos derivados de su propio funcionamiento. Frente a lo exclusivamente visual, ellos nos seducen con lo térmico, lo temporal, lo táctil y lo auditivo, atraídos por la pluralidad de los enfoques que se encuentran y se distancian entre sí.

Sugerir: aludir, mostrar con despecho un simulado objeto del conocimiento, mientras que a sabiendas ocultamos y metamorfoseamos el objeto deseado; sacar a la luz significados ocultos, la única manera de mostrar lo incógnito, de aún manifestándose y evidenciándose dejar lugar a las insinuaciones encubiertas, ofreciendo a la vista, en cambio, aquellos otros elementos que pueden o se quieren exteriorizar.

Granada, ciega y sugerida por finas capas que se levantan sacudiendo momentos fugaces e invitándonos a dar consuelo a unas imágenes a veces derramadas, dando la posibilidad de ser leídas desde singulares intereses.

Granada siempre dicha y pocas veces sugerida

Alfonso del Río

tats es puguin formar i transformar amb la mateixa rapidesa amb la qual es canvia de vestit, ells penetren en el més profund de la pell per a trobar els esborranys d'un escrit que ja fou dit pretèritament. Jocs d'evidenciació, d'insinuació i ocultació que obren carrers allà on l'alé s'intueix. Estratègies perseguides per a desvelar i repensar la ciutat des d'una visió difuminada, des d'una postura difusa. Una mirada des de la perifèria, des dels afores de la ciutat, però no pas per a situar-se als seus ratalls, sinó per recrear i disposar unes mirades descentralitzades que cerquen noves senyes d'identitat a través de la fotografia.

D'aquesta manera, les veus que avui recorren la ciutat es presenten tremoloses i trencades, com si miressin amb els ulls mig tancats, sorprenent-nos amb una imatge vaporosa i fugaç, en la qual la fotografia deixa de ser autoreferencial. Ja res no ens vol explicar de si mateixa, s'obre a les connotacions i les al·lusions, als xiuxiueigs i als suggeriments, buscant una justificació més enllà dels aspectes derivats del seu propi funcionament. Davant d'allò exclusivament visual, ells ens sedueixen amb allò tèrmic, allò temporal, allò tàctil i allò auditiu, atrets per la pluralitat dels enfocaments que es troben i es distancien entre si.

Sugerir: al·ludir, mostrar amb despit un simulat objecte del coneixement, mentre que sabent-ho ocultem i metamorfosem l'objecte desitjat; treure a la llum significats ocults, l'única manera de mostrar allò incògnit d'encara manifestant-se i evidenciant-se deixar lloc a les insinuacions encobertes, oferint a la vista, en canvi, aquells altres elements que poden o es volen exterioritzar.

Granada, cega i suggerida per fines capes que s'aixequen sacsejant moments fugaçs i convidant-nos a donar consol a unes imatges a vegades vessades, donant la possibilitat de ser llegides des de singulars interessos.

Granada sempre anomenada i poques vegades suggerida

Alfonso del Río

TRES MIRADAS SOBRE UN MISMO OBJETO DE DESEO Y MUERTE INCLUSO

“El paisaje no es una realidad en sí, separada de la mirada de quien lo contempla; es la medida subjetiva de un espacio geográfico”

Mathieu Kessler, *El paisaje y su forma*

Existe una extraordinaria contradicción en el hecho de fotografiar Granada. Toda fotografía es una lucha vana contra la muerte, sin embargo es en ella donde radica el mayor atractivo de una ciudad decadente desde hace cuatro siglos.

La muerte y los muertos ocupan un lugar siempre destacado en un emporio pródigo en homenajes póstumos.

Es imposible nombrar el silencio sin destruirlo, de igual modo resulta harto difícil recoger la belleza efímera de un sobrecolector atardecer rojizo sin trivializar la vivacidad emocional de un gesto espontáneo.

El éxtasis dionisiaco, la alegría de vivir muy probablemente constituyen el más bello regalo con el que la fatal Parca dota de sentido a la vida. La consciencia plena e ineludible de la finitud manifiesta de un paisaje frágil e inestable hace de cada instante una porción preciosa del continuo fluir de lo mutable e inaprehensible que el fotógrafo selecciona y convierte en una realidad diferente y con frecuencia divergente del motivo fotografiado.

Roland Barthes cercado por el dolor provocado por la pérdida reciente de la madre intentó exorcizar los fantasmas del sufrimiento rastreando los residuos prendidos en esa forma especial de olvido que conferimos a la fotografía.

En su búsqueda descubre la imposibilidad de unir el icono con su interpretación fotográfica, por completo ajena en la mayor parte de los casos, hasta que encuentra una imagen en la que intuye jirones de plenitud de una esencia vital. Curiosamente la célebre foto del

TRES MIRADES SOBRE UN MATEIX OBJECTE DE DESIG I FINS I TOT DE MORT

“El paisatge no és una realitat en sí, separada de la mirada de qui el contempla; és la mesura subjectiva d'un espai geogràfic”

Mathieu Kessler, *El paisatge i la seva forma*

Hi ha una extraordinària contradicció en el fet de fotografiar Granada. Tota fotografia és una lluita vana contra la mort; no obstant això, és aquí on radica l'atractiu més gran d'una ciutat decadent des de fa quatre segles.

La mort i els morts ocupen un lloc sempre destacat en un empori pròdig en homenatges pòstums.

Ès impossible esmentar el silenci sense destruir-lo, d'igual manera resulta prou difícil recollir la bellesa efímera d'un impressionant capvespre vermellós sense trivialitzar la vivacitat emocional d'un gest espontani.

L'èxtasi dionisiac, l'alegria de viure molt probablement constitueixen el més bell regal amb el qual la fatal Parca dota de sentit la vida. La consciència plena i ineludible de la finitud manifesta d'un paisatge fràgil i inestable fa de cada instant una porció preciosa del continu fluir d'allò mutable i inaprehensible que el fotògraf selecciona i converteix en una realitat diferent i amb freqüència divergent del motiu fotografiat.

Roland Barthes cerclat pel dolor provocat per la pèrdua recent de la mare va intentar exorcitzar els fantasmes del sofriment rastrejant els residus adheritats en aquesta forma especial d'oblit que conferim a la fotografia.

En la seva recerca descobreix la impossibilitat d'unir la icona amb la seva interpretació fotogràfica, completament aliena en la major part dels casos, fins que troba una imatge en la qual intueix bocins de plenitud d'una essència vital. Curiosament la célebre foto de l'hi-

internadero se tomó en la infancia de su madre, una época en la que Barthes lógicamente no pudo conocerla, por lo que constituye un campo yermo sobre el que proyectar su propia visión de una realidad extinta confiriéndole de ese modo renovada vida a través de las lagunas de la memoria nutridas con los torrentes del deseo.

Para Giulio Carlo Argan bajo la ciudad real laten siempre las distintas ciudades ideales superpuestas en el devenir histórico. Granada, invariablemente al borde del quebranto, es una ciudad triple pues a esta dicotomía hay que sumar un tercer elemento, el deseo y el mito sobre el que se construye la ciudad y su imagen. Es precisamente sobre sus carencias, a veces próximas al esperpento, sobre las que la imaginación fluye, edificando un paisaje emocional sin fisuras. Se erigen así miles de imágenes imposibles, pero dotadas de un incuestionable poder de seducción sobre el que se asienta la economía local.

El ojo deseante manipula la realidad de un modo acrítico, mueve montañas, reconstruye ruinas u olvida el pulso de la vida que ya no late bajo los aspectos más monumentales del lugar. En ese sentido su *modus operandi* es muy similar a la *mirada ciclópea* de la cámara fotográfica capaz de estilizar el más agudo sufrimiento. Las imágenes periodísticas de la reciente guerra en Afganistán, nos demuestran hasta que punto es posible recubrir de un velo misterioso, valga la redundancia, hasta la realidad más desesperada en cuanto ésta se convierte en objetivo de la fotografía, por muy críticos que sean los planteamientos iniciales del fotógrafo.

La realidad sensible no existe más que como un territorio estéril en permanente proceso de reelaboración por el que cobra sentido y alcanza su dimensión ontológica última.

Los tres fotógrafos que nos congregan entorno a Granada en el prurito contradictorio de congelar un instante fugaz y precioso se inmiscuyen como fisgoneos en las entrañas del deseo y el mito para ofrecer el placer inverosímil del coleccionista de mariposas que con un alfiler, el breve lapsus esplendoroso de una criatura efímera y bella, creando de éste modo un delicado antimonumento de amor y muerte.

vernacle es va fer en la infància de la seva mare, una època en la qual Barthes lògicament no va poder conèixer-la, per la qual cosa constitueix un camp erm sobre el qual projectar la seva pròpia visió d'una realitat extinta i li confereix d'aquesta manera renovada vida a través de les llacunes de la memòria nodrides amb els torrents del desig.

Per a Giulio Carlo Argan sota la ciutat real bateguen sempre les distintes ciutats ideals superposades en l'esdevenir històric. Granada, invariablement al límit del trencament, és una ciutat triple ja que a aquesta dicotomia s'ha de sumar un tercer element, el desig i el mite sobre el qual es construeix la ciutat i la seva imatge. És precisament sobre les seves mancances, a vegades properes a l'absurditat, sobre les que la imaginació flueix, edificant un paisatge emocional sense fisures. S'erigeixen així milers d'imatges impossibles, però dotades d'un inqüestionable poder de seducció sobre el que s'assenta l'economia local.

L'ull desitjant manipula la realitat d'una manera acrítica, mou muntanyes, reconstrueix ruïnes o oblida el pols de la vida que ja no bat sota els aspectes més monumentals del lloc. En aquest sentit, el seu *modus operandi* és molt similar a la *mirada ciclopia* de la càmera fotogràfica capaç d'estilitzar el més agut sofriment. Les imatges periodístiques de la recent guerra a l'Afganistan ens demostren fins a quin punt és possible recobrir amb un vel misteriós, valgui la redundància, fins i tot la realitat més desesperada quan es converteix en objectiu de la fotografia, per molt crítics que siguin els plantejaments inicials del fotògraf.

La realitat sensible no existeix més que com un territori estèril en permanent procés de reelaboració a partir del qual pren sentit i assoleix la seva dimensió ontològica última.

Els tres fotògrafs que ens congreguen entorn a Granada en la prujia contradictòria de congelar un instant fugaç i preciós s'esmunyen com tafaners en les entranyes del desig i del mite per oferir el plaer inversemblant del col·leccionista de papallones que amb una agulla, el breu lapsus esplendorós d'una criatura efímera i bella, cre-

Francisco Fernández explora ángulos desconocidos, encuentros inesperados bajo una luz irreal la estatuaría del Carmen Rodríguez Acosta. El artista granadino pobremente entendido como un pintor irreprochable se revela en sus fotografías como un creador mucho más profundo de lo que los crisantemos de gracia desmayada o las gitanuelas de labios trizarachos y mirada profunda permitieran taticinar. A la luz de sus fotografías el carmen se nos revela como el fruto del poderoso abrazo entre Eros y Thánatos. Una obra maestra del decadentismo europeo mas profundo y cosmopolita, entendido en clave absolutamente contemporánea. Ofrece igualmente una visión renovada del Carmen de Los Mártires. En unas fotografías técnicamente perfectas, el palacete aparece desnudo y deshabitado como un escenario vacío en el que las estatuas y fuentes fueran conscientes de estar privadas del hálito, vital.

Francisco J. Sánchez Montalbán desdibuja los límites, borra las aristas tal como hacen el tiempo la memoria y el deseo. Construye una reseña espectral de la Alhambra, saturnal y sin embargo amable. En su renuncia a la precisión histórica nos embarca en una serie de imágenes tocadas con el don de la ligereza propia de la ensoñación, de un sueño que tan si quiera se desvela en la realidad de su fotografía.

Alfredo López centra su atención en una paradoja irresoluble en la estirpe de los grandes maestros de la perplejidad desde la singularidad bien calculada propia de la obra de Escher hasta las imágenes serenas, impactantes y repulsivas de Magritte. Encuentra simetrías donde no las hay, allana las cuevas y endereza unos muros que nunca han sido planos. Alicia entra en el país de la percepción fantástica y pervertida donde no existe la perspectiva a través de objetivo de la cámara. Sus escaleras apaisadas no conducen a ninguna parte y quizá por ello se sitúan en el centro del universo. Borges ubicó el Aleph bajo la escalera y por él era posible conocer detalladamente el mundo. Quizás estas escaleras imposibles en una inversión horizontal de lo vertical por excelencia, constituyan igualmente una herramienta de conocimiento, un especulum mundi, que subvirtiendo las características

ant d'aquesta manera una manera un delicat antimonument d'amor i mort.

Francisco Fernández explora angles desconeguts, trobades inesperades sota una llum irreal la estatutària del Carmen Rodríguez Acosta. L'artista granadí pobrament entès com un pintor irreprotxable es revela en les seves fotografies com un creador molt més profund del que els crisantems de gràcia desmaiada o les gitanetes de llavis vius i mirada profunda permetessin taticinar. A la llum de les seves fotografies, el Carmen se'ns revela com el fruit de la poderosa abraçada entre Eros i Thánatos. Una obra mestra del decadentisme europeu més profund i cosmopolita entès en clau absolutament contemporània. Ofereix igualment una visió renovada del Carmen de los Mártires. En unes fotografies tècnicament perfectes, el palauet apareix nu i deshabitat com un escenari buit en el qual les estàtues i fonts fossin conscients d'estar privades de l'hàlit, vital.

Francisco J. Sánchez Montalbán desdibuixa els límits, esborra les arestes tal com fan el temps, la memòria i el desig. Construeix una ressenya espectral de l'Alhambra, saturnal i, malgrat això, amable. En la seva renúncia a la precisió històrica ens embarca en una sèrie d'imatges tocades amb el do de la lleugeresa pròpia del somieig, d'un somni que ni tan sols es desvela en la realitat de la seva fotografia.

Alfredo López centra tota la seva atenció en una paradoxa irresoluble en l'estirp dels grans mestres de la perplexitat des de la singularitat ben calculada pròpia de l'obra d'Escher fins a les imatges serenes, impactants i repulsives de Magritte. Troba simetries allà on no n'hi ha, aplatana les pujades i adreça uns murs que mai han sigut plans. Alicia entra al país de la percepció fantàstica i pervertida on no existeix la perspectiva a través de l'objectiu de la càmera. Les seves escales apaisades no condueixen enlloc i potser per això se situen en el centre de l'univers. Borges va ubicar l'Aleph sota l'escala i per ell era possible conèixer detalladament el món. Potser aquestes escales impossibles en una inversió horitzontal d'allò vertical per excel·lència constitueixin igualment una eina de coneixement, un

fundamentales de lo real nos permitan una aproximación diferente y desde luego enriquecedora.

Tres miradas divergentes sobre la heterotropía de un mismo lugar. Unas escaleras que no conducen a ningún lugar, una fortaleza que no defiende, ni ha defendido nunca más reino que el de los sueños y las estatuas de un jardín encantado inspirado en la isla de los difuntos.

Tres granos del fruto de la Granada permitieron al rey de los muertos mantener a su amada junto a sí. La fotografía granadina se abre al futuro indagando sobre sus propios orígenes con la libertad de la mirada creativa en una renuncia voluntaria a la historia, tanto al peso lastrante de un pasado glorioso como al ansia incierta por aparecer en los manuales futuros. Tal vez ese sea el secreto para poder disfrutar aquí y ahora, en un deleitoso presente continuo; tal como hicieron los clásicos antes de entrar en el reino de Hades y de los libros de texto.

José Antonio Romera Díaz.

especulum mundi, que subvertint les característiques fonamentals d'allò real ens permeten una aproximació diferent i, per descomptat, enriquidora.

Tres mirades divergents sobre l'heterotropia d'un mateix lloc. Unes escales que no condueixen enlloc, una fortalesa que no defensa, ni ha defensat mai cap més regne que el dels somnis, i les estàtues d'un jardí encantat inspirat en l'illa dels difunts.

Tres grans del fruit de la Granada van permetre al rei dels morts mantenir la seva estimada prop seu. La fotografia granadina s'obre al futur indagant sobre els seus propis orígens com la llibertat de la mirada creativa en una renúncia voluntària a la història, tant al llast d'un passat gloriós com a l'ansia incerta per aparèixer en els manuals futurs. Potser aquest sigui el secret per poder gaudir aquí i ara, en un plaent present continu, tal com van fer els clàssics abans d'entrar en el regne d'Hades i dels llibres de text.

José Antonio Romera Díaz.



A handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, overlapping strokes. The signature is slanted upwards from left to right. It begins with a large, sweeping curve on the left, followed by a vertical stroke that intersects with a diagonal stroke. The final part of the signature is a smaller, more intricate flourish.

FRANCISCO FERNÁNDEZ SÁNCHEZ

El laberinto que la luz inventa
—luz de razón si a la mirada prismas
y arcos galantes—,
tiene una pesantez de fustes lentos
y un gozo de aire.

Negras las aguas, trémulos los juegos,
trémulo el tiempo y trémulos los mármoles,
la luz sesgada
cobra presencias, palpitos, anhelitos
de alma, de cauce.

¡Oh libre luz! Tras la cerrada puerta
el cielo en palmas se abre y luna en suelo,
como si nadie
más que los dioses puedan ser vividos
por luces y ángeles.

Y hay un suspiro
de columnas limpiísimas, esbeltas,
pares en luz y en soledad tan pares
como si sólo en mármol limpio y fijo
latiera el aire.

Pero esta fuente y esta impura máscara
que en *vegetales*
manos de sombra ofrece una promesa
para la sed de un fruto que no es gozo,
que es sed, que es *hambre*

de otra luz, de otro mundo, otros jardines
menos galantes
y algo más sosegados de rocío,
transe un denso paréntesis de sueño.
Y el alma se abre.

Alfredo López

ALFREDO LÓPEZ LÓPEZ

Subir. Alguien nos llama:
una intensa granada
de jugo no gustado.
Grano a grano, la piedra, las barandas,
la quieta luz, ascienden paso a paso

y en el ángulo brusco, justo donde
la mirada se quiebra, el llano rompe
su oscuro espejo, justo
para que el horizonte
se multiplique brusco





*y hallar tras una duda
breve que la subida y la confusa
trama de nuestros pasos
sueñan la misma escala y sorda música
que el zumo de los granos;*

*que siempre más arriba
una puerta, una línea
cegada, no es descanso, si promesa.
El mosto de granadas cifra en cifras
ascenso y primavera.*



*Pero entre luz y sueño,
a vuelta con los pasos del silencio,
a vuelta con la cimbra de los árboles,
la luz es un perplejo
pájaro envuelto en cales.*

*Escala de blancura,
ávida escala en que la aurora duda
del granado y su fruto.
Todo en la luz es música;
todo en la sombra tiembla y sufre mudo.*

Montalbán

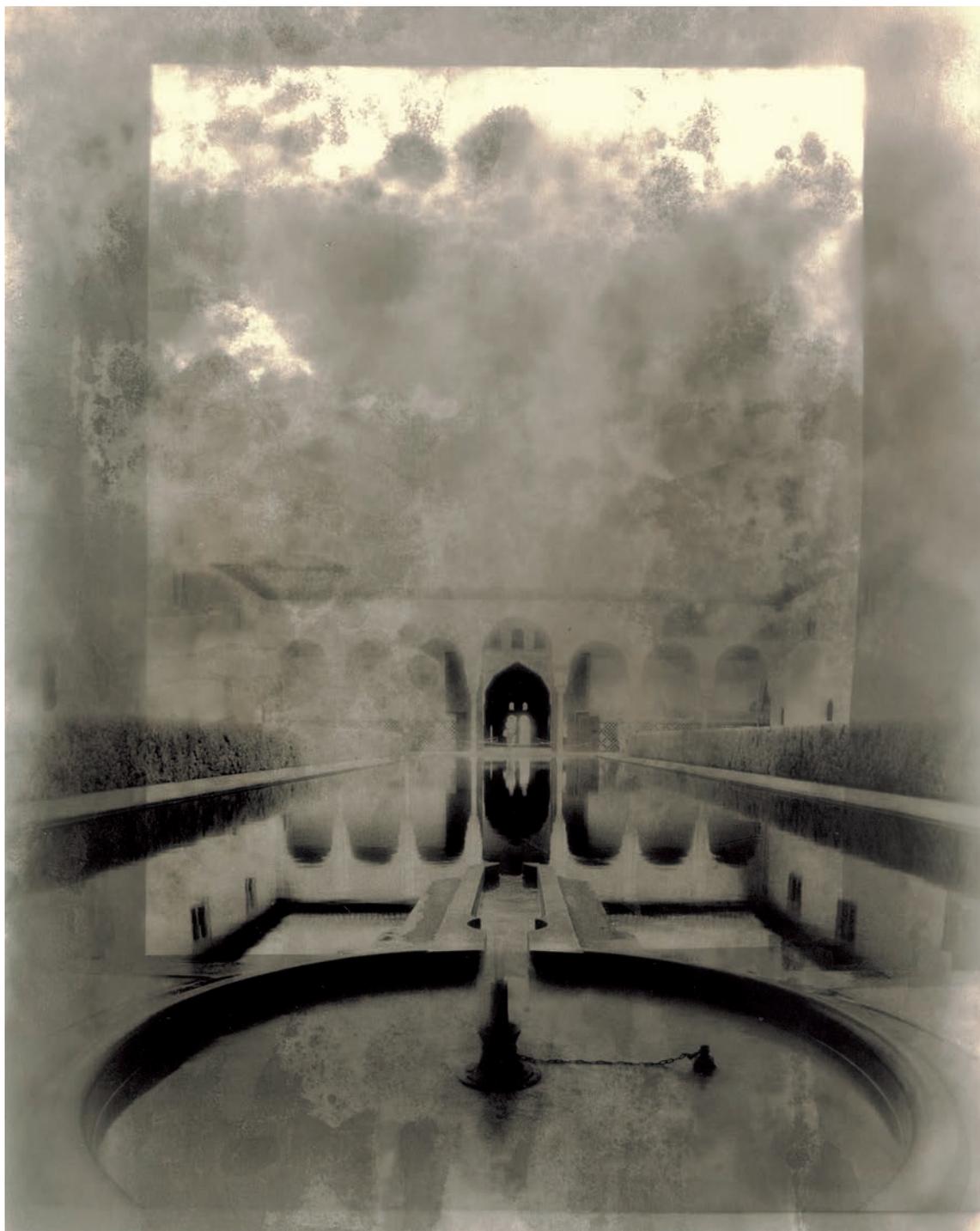
FRANCISCO JOSÉ SÁNCHEZ MONTALBÁN



*Cumplido cielo, prisma
de penumbra: Otra tierra nos sustenta.
Ordenación y química
disponen en la senda
el fácil paso por la puerta estrecha.*

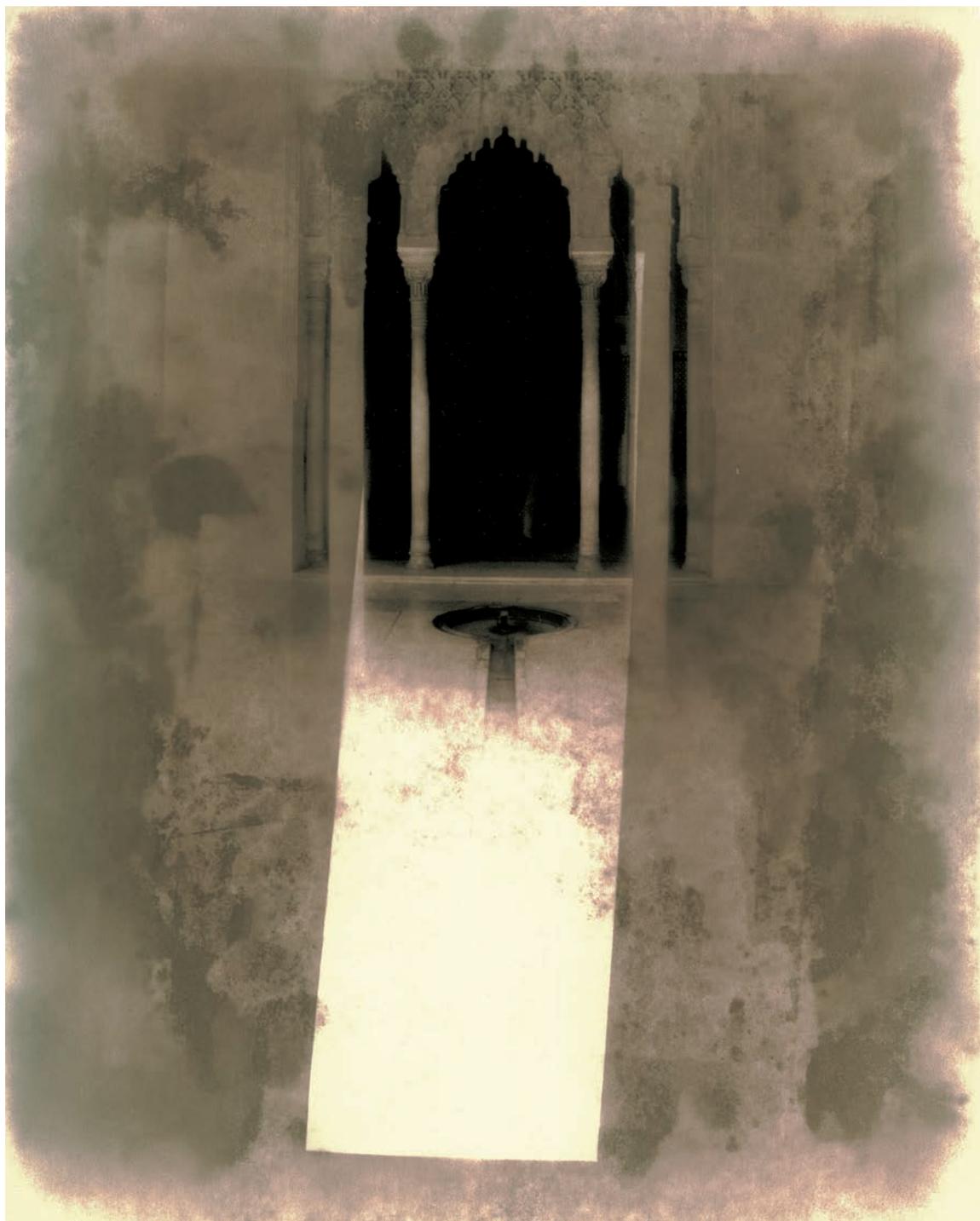


*Siempre la sosegada
distribución del agua y del deseo:
carta sellada y carta
que despliega del cielo
las rutas de promesas y luceros.*



Prisma que el agua nutre,
vibrado espacio que un jilguero cruza
y con sus trinos cubre
el rumor de otra música
que no en la luz y no en la voz se funda.

Enseña por su llaga
la granada —racimo de mocárabes—
la celda que separa
los sueños de los aires,
la primavera de una luz sin nadie.





Subir. Nos llama un zumo
que sabe a muerte y en la luz deshace
lo incierto de lo oscuro,
lo duro de los mármoles,
los pasos sin sonido hacia la tarde.



Hacia una luz sin fondo
que al fondo del jardín una ventana
promete, con remoto
sigilo, tras la aguas
que nos niegan la voz con que nos llaman.